

KENWOOD

KDC-BT34U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD-РЕСИВЕР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

JVCKENWOOD Corporation



СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ	3
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
РАДИОПРИЕМНИК	5
AUX	6
CD / USB / iPod	6
BLUETOOTH®	8
ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ	13
НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ	14
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	15
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	18

Как пользоваться данным руководством

- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели.
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (→ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

▲ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

▲ Внимание

Настройка громкости:

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Общие характеристики:

- Не используйте устройство USB или проигрыватель iPod/iPhone, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.
- Напряжение USB указано на главном устройстве. Для просмотра снимите переднюю панель.

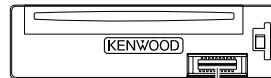
Обслуживание

Чистка устройства: В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

Очистка разъема: Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.

Обращение с дисками:

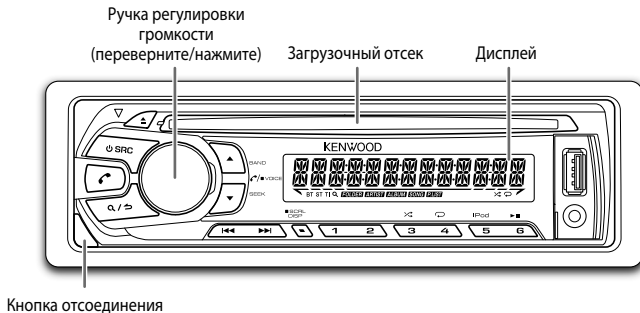
- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.



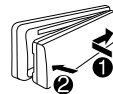
Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

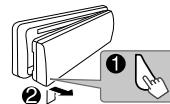
Передняя панель



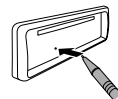
Прикрепление



Отсоединение



Порядок сброса



Запрограммированные настройки будут также удалены.

Задача

Необходимые действия (на передней панели)

Включение питания

Нажмите кнопку **SRC**.

Настройка громкости

Поверните ручку регулировки громкости.

Выберите источник

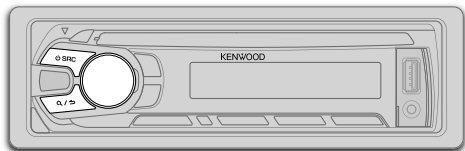
Нажмите кнопку **SRC** несколько раз.

Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP SCRL** несколько раз.

• Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой для прокрутки отображаемой в текущий момент информации.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1 Выбор языка отображения и отмена демонстрации

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [ENG] (Английский) или [RUS] (Русский), а затем нажмите ее. В качестве начальной настройки выбрано значение [ENG].

Затем на дисплее отображается: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Нажмите ручку регулировки громкости.

В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].

- 3 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз. Отображается надпись "DEMO OFF".

2 Настройка часов

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее.

- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ее.

- 4 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.

День → Час → Минута

- 5 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ее.

- 6 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [12H] или [24H], а затем нажмите ее.

- 7 Нажмите кнопку \mathcal{Q}/\rightarrow и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку \mathcal{Q}/\rightarrow .

4

На экране отображения часов...

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **DISP SCRL** для перехода в режим настройки часов напрямую.

Затем выполните действие 4 для настройки часов.

3 Установка начальных настроек

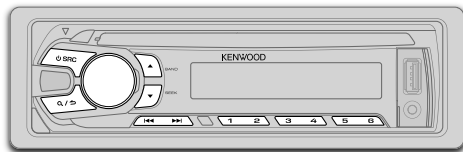
- 1 Нажмите кнопку ⏻ SRC для перехода в режим STANDBY.
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 4 Нажмите кнопку \mathcal{Q}/\rightarrow и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку \mathcal{Q}/\rightarrow .

По умолчанию: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/ SUB-W: Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Выбор соответствующего размера динамиков (5-дюймовый или 4-дюймовый, 6×9-дюймовый или 6-дюймовый) или динамиков OEM для оптимальной производительности.
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	NORMAL: Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW); MIX: Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Включение звука нажатия кнопки.; OFF: Выключение.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Включение варианта AUX при выборе источника.; OFF: Отключение. (\rightarrow 6)

RUSSIAN SET	Выбор языка отображения для меню [FUNCTION] и информации тегов (имя папки, имя файла, название песни, имя исполнителя, название альбома), если используется. RUSSIAN OFF : язык отображения — английский. ; РУССКИЙ ВКЛ : язык отображения — русский.
P-OFF WAIT	Применимо, только если выключен демонстрационный режим. Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. 20M : 20 минут ; 40M : 40 минут ; 60M : 60 минут ; OFF ----: Отмена
CD READ	1 : Автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска. ; 2 : Принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска. Во время воспроизведения диска с аудиофайлами звук не слышен.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT	
F/W UP xx.xx	YES : Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; NO : Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.: www.kenwood.com/cs/ce/

По умолчанию: **XX**

Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника TUNER.
 - 2 Нажмите кнопку **▲ BAND** несколько раз для выбора FM1/ FM2/ FM3/ MW (или LW).
 - 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы выполнить поиск радиостанции.
- **Порядок изменения метода поиска для ◀◀ / ▶▶**: Нажмите кнопку **▼ SEEK** несколько раз. **AUTO1**: Автоматический поиск станции. **AUTO2**: Поиск запрограммированной радиостанции. **MANUAL**: Поиск станции вручную.
 - **Порядок сохранения радиостанции**: Нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки (1–6).
 - **Порядок выбора сохраненной радиостанции**: Нажмите одну из нумерованных кнопок (1–6).

Другие настройки

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Нажмите кнопку **Q / ↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q / ↵**.

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ; OFF : Отмена.
AUTO MEMORY	YES : Автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; NO : Отмена. (Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORMAL.]) (→ 4)
MONO SET	ON : Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; OFF : Отмена.
NEWS SET	ON : Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна. ; OFF : Отмена.
REGIONAL	ON : Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF". ; OFF : Отмена.
AF SET	ON : Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; OFF : Отмена.
TI	ON : Позволяет временно переключить устройство в режим приема сообщений о движении на дорогах. ; OFF : Отмена.

РАДИОПРИЕМНИК

PTY SEARCH Нажмите ручку регулировки громкости для входа в меню выбора языка функции PTY. Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), а затем нажмите ее.
Выберите доступный тип программы (см. далее), затем нажмите кнопку **◀▶** для запуска.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Синхронизация времени устройства со временем станции Radio Data System. ;
OFF: Отмена.

• Параметр **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** доступен для выбора, только когда используется диапазон частот FM1/ FM2/ FM3.

• Доступный тип программы:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (информация), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка)

Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях **[SPEECH]** или **[MUSIC]** (если тип выбран).

• В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации, предупреждения или новостей настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении функции информирования о дорожной ситуации, предупреждениях или новостях.

AUX

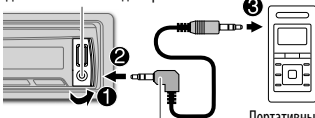
Подготовка:

Выберите **[ON]** для **[BUILT-IN AUX]**. (→ 4)

Начало прослушивания

1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).

Дополнительный входной разъем



Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы "L" (имеется в продаже)

2 Нажмите кнопку **⏻ SRC** для выбора источника AUX.

3 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.

Настройка имени AUX

Во время прослушивания портативного аудиопроигрывателя, подключенного к устройству...

1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим **[FUNCTION]**.

2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[SYSTEM]**, а затем нажмите ее.

3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора **[AUX NAME SET]**, затем нажмите ручку.

4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. **AUX** (по умолчанию) / **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**

5 Нажмите кнопку **⏻** и удерживайте ее нажатой для выхода.

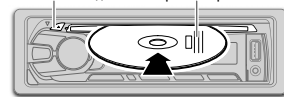
CD / USB / iPod

Начало воспроизведения

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

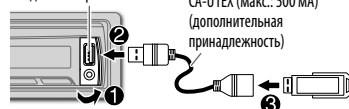
Компакт-диск

▲ Извлечение диска Верхняя сторона



USB

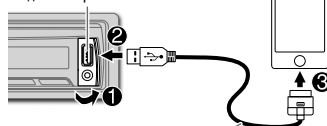
Входной USB-разъем



CA-U1EX (макс.: 500 мА)
(дополнительная принадлежность)

iPod/iPhone

Входной USB-разъем

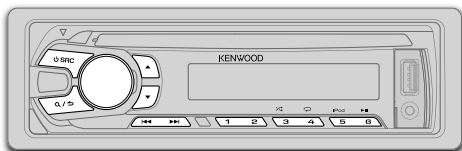


KCA-iP102 (дополнительный аксессуар) или кабель, прилагаемый к iPod/iPhone*1

Нажмите кнопку **5 iPod** для выбора режима управления, если источником является iPod.

MODE ON: с iPod. (→ 7, *2)

MODE OFF: с устройства.



Задача	Необходимые действия
Пауза или возобновление воспроизведения	Нажмите кнопку 6 ► .
Выбор дорожки или файла	Нажмите кнопку 1 ◀◀ / ▶▶.
Выбор папки *3	Нажмите кнопку ▲ / ▼.
Перемотка назад или вперед	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку 1 ◀◀ / ▶▶.
Воспроизведение в режиме повтора *4	Нажмите кнопку 4 ↺ несколько раз. <ul style="list-style-type: none"> Звуковой компакт-диск: TRACK REPEAT, REPEAT OFF Файл MP3/WMA/WAV или iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF Файл KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (► 14): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Воспроизведение в случайном порядке *4	Нажмите кнопку 3 >Z несколько раз. <ul style="list-style-type: none"> Звуковой компакт-диск: DISC RANDOM, RANDOM OFF Файл MP3/WMA/WAV или iPod, или файл KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Нажмите и удерживайте нажатой кнопку 3 >Z для выбора элемента "ALL RANDOM". *5</p>

*1 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

*2 С помощью устройства по-прежнему можно управлять паузой/воспроизведением, пропуском файлов, быстрой перемоткой вперед или назад.

*3 Только для файлов MP3/WMA/WAV. Эта функция не работает для устройства iPod.

*4 Для iPod: Применимо, только если выбрано [MODE OFF].

*5 Для CD: Только для файлов MP3/WMA.

Если устройство iPod/iPhone подключается к входному USB-разъему устройства (во время прослушивания Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro или Aupeo), звук устройства будет воспроизводиться из этих приложений.

Выбор дорожки или файла в списке

Для iPod: Применимо, только если выбрано [MODE OFF]. (► 6)

- 1 Нажмите кнопку **Q** / ◀.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее.

- Файл MP3/WMA/WAV: Выберите необходимую папку, а затем файл.
- iPod или файл KME Light/ KMC: Выберите необходимый файл из списка (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS**).

* Только для iPod.

- Для возврата в корневую папку (или к первому файлу) нажмите цифровую кнопку **5 iPod**.
- Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q** / ▶.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q** / ▶.

Если много файлов....

Можно выполнить быстрый поиск (см. действие **2** выше) с запрограммированным коэффициентом пропуска при поиске путем нажатия кнопки **1** ◀◀ / ▶▶.

- См. также "Настройка коэффициента пропуска при поиске". (► 8)
- При нажатии и удерживании нажатой кнопки **1** ◀◀ / ▶▶ пропуск песен происходит с максимальным коэффициентом (10%) независимо от выполненной настройки.
- Для USB: Только для файлов, зарегистрированных в базе данных, которая создана с помощью KME Light/ KMC.
- Не применимо для звукового компакт-диска.

Выбор песни по имени

При прослушивании с iPod...

- 1 Нажмите кнопку **Q / ↵**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора категории, а затем нажмите ручку.
- 3 Быстро поверните ручку регулировки громкости для ввода искомого символа.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать символ для поиска.
- 5 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для перемещения положения записи.
Предусмотрен ввод не более трех символов.
- 6 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.
- 7 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. Повторяйте действие **7** до тех пор, пока не будет выбран необходимый элемент.

- Для поиска по символам, отличным от A–Z и 0–9, введите только *** * ***.
- Для возврата на предыдущий уровень нажмите кнопку **Q / ↵**.
- Для возврата в меню верхнего уровня нажмите цифровую кнопку **5 iPod**.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q / ↵**.

Настройка коэффициента пропуска при поиске

При прослушивании с iPod или файла KME Light или KMC...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SKIP SEARCH], а затем нажмите ее.

- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. **0.5%** (по умолчанию) / **1%** / **5%** / **10%**: Коэффициент пропуска при поиске по всем файлам.
- 5 Нажмите кнопку **Q / ↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Смена USB-устройства

Когда смартфон (запоминающее устройство большой емкости) подключен к входному USB-разъему, можно выбрать внутреннюю или внешнюю память (например, карту SD) для воспроизведения сохраненных песен. Если подключено устройство с несколькими дисками, можно также выбрать необходимый диск для воспроизведения.

Для выбора необходимого диска нажмите несколько раз нумерованную кнопку “5 iPod”.

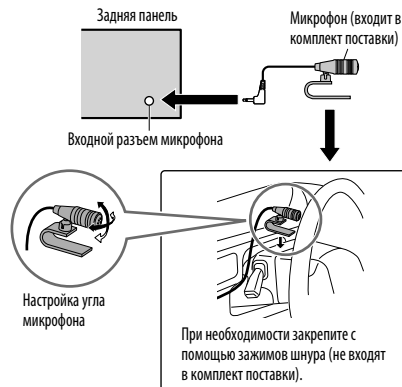
(или)

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [MUSIC DRIVE], а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выбрать элемент [DRIVE CHANGE].
Следующий диск выбирается автоматически.

Для выбора следующих дисков повторите действия **1–4**.

Выбираемые элементы: От [DRIVE 1] до [DRIVE 5]

С помощью этого устройства можно управлять устройствами Bluetooth.

Подключение микрофона

Если во время телефонного разговора выключить устройство или отключить панель управления, соединение Bluetooth отключается. Продолжайте разговор с помощью мобильного телефона.

Поддерживаемые профили Bluetooth

- Hands-Free Profile — профиль громкой связи (HFP)
- Профиль последовательного порта (SPP)
- Phonebook Access Profile — профиль доступа к телефонной книге (PBAP)
- Object Push Profile — профиль пересылки объектов (OPP)
- Advanced Audio Distribution Profile — профиль расширенного распространения звука (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile — профиль удаленного управления звуком и видеозаписью (AVRCP)

Сопряжение устройства Bluetooth

При первом подключении устройства Bluetooth необходимо выполнить сопряжение устройств. После сопряжения устройство Bluetooth останется зарегистрированным в устройстве даже при сбросе его настроек.

- Всего можно зарегистрировать (выполнить сопряжение) до пяти устройств.
- Одновременно могут быть подключены не более двух телефонов Bluetooth и одно аудиоустройство Bluetooth.
- Данное устройство поддерживает SSP (Secure Simple Pairing).
- Некоторые устройства Bluetooth могут автоматически выполнять подключение после сопряжения. Подключите такое устройство вручную. Подробные сведения см. в руководстве устройства Bluetooth.

1 Для включения устройства нажмите  SRC.

2 На устройстве Bluetooth найдите и выберите название модели этого устройства (KDC-BT3*U).

На дисплее прокручивается сообщение "PAIRING" → "PASS XXXXXX" → Имя устройства → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

3 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить сопряжение.

Сообщение "PAIRING OK" отображается при завершении сопряжения, а при установке соединения Bluetooth загорается символ "BT".

- Для некоторых устройств Bluetooth может потребоваться ввод персонального идентификационного кода (PIN) непосредственно после поиска.
- При подключении iPhone/iPod touch к входному разъему USB автоматически отображается запрос на сопряжение (через Bluetooth). (Доступно, только если для параметра [AUTO PAIRING] установлено значение [ON].) (→ 12)
Нажмите ручку регулировки громкости для сопряжения после подтверждения имени устройства.

Режим тестирования Bluetooth

Можно проверить подключение поддерживаемого профиля между устройством Bluetooth и данным устройством.

- Убедитесь в том, что никакое устройство Bluetooth не подключено.

1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку .

Отображается сообщение "PLEASE PAIR YOUR PHONE".

2 На устройстве Bluetooth найдите и выберите название модели этого устройства (KDC-BT3*U).

3 Используйте устройство Bluetooth для подтверждения сопряжения.
На дисплее мигает надпись "TESTING".


После теста отображаются результаты подключения ("OK" или "NG").

PAIRING: состояние сопряжения

HF CNT: совместимость с профилем громкой связи (Hands-Free Profile — HFP).

AUD CNT: совместимость с профилем расширенного распространения звука (Advanced Audio Distribution Profile — A2DP).

PB DL: совместимость с профилем доступа к телефонной книге (Phonebook Access — PBAP).

- Чтобы отменить режим проверки, нажмите и удерживайте нажатой кнопку  SRC для отключения устройства.

Мобильный телефон Bluetooth

Задача	Необходимые действия
Прием вызова	<p>Нажмите  или ручку регулировки громкости либо одну из нумерованных кнопок (1–6).</p> <ul style="list-style-type: none"> • При входящем вызове подсветка всех кнопок мигает. • Если для параметра [AUTO ANSWER] установлено выбранное время, устройство автоматически отвечает на входящий вызов. (→ 11)
Отклонение входящего вызова	<p>Нажмите кнопку  SRC.</p>
Завершение вызова	<p>Нажмите кнопку  или  SRC.</p>
Переключение между режимами громкой связи и частного разговора	<p>Во время вызова нажмите 6 ► II.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Набор доступных функциональных возможностей зависит от подключенного устройства Bluetooth.
Настройка громкости телефона	<p>Во время вызова поверните ручку регулировки громкости.</p> <p>Громкость телефона: [00]–[35] (По умолчанию: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> • Эта настройка не влияет на уровень громкости других источников.
Переключение между двумя подключенными телефонами	<p>Нажмите кнопку  несколько раз.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Во время вызова не применимо.

Улучшение качества звучания во время вызова

Во время разговора по телефону...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Нажмите кнопку \mathcal{Q}/\mathcal{S} и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку \mathcal{Q}/\mathcal{S} .

По умолчанию: **XX**

MIC GAIN	-20 — +8 (0): Чувствительность микрофона увеличивается с увеличением числа.
NR LEVEL	-5 — -20 (-10): Настраивайте уровень подавления шума, пока шум не будет минимальным во время телефонного разговора.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Настраивайте задержку эхоподавления, пока эхо не будет минимальным во время телефонного разговора.

Уведомление о текстовом сообщении

Когда телефон получает текстовое сообщение, он воспроизводит сигнал и отображает на экране надпись "SMS RECEIVED".

- Читать, изменять или отправлять сообщения с помощью устройства нельзя.
- Чтобы удалить сообщение, нажмите любую кнопку.

Использование распознавания голоса

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку \mathcal{Q} . Подключенный телефон (который был сопряжен раньше других) будет активирован. Однако, если подключено приоритетное устройство, при нажатии и удержании нажатой кнопки \mathcal{Q} будет активировано приоритетное устройство. (→ 12, DVC PRIORITY)
 - 2 Произнесите имя контакта, которому нужно позвонить, или голосовую команду для управления функциями телефона.
- Поддерживаемые функции распознавания голоса зависят от телефона. Подробные сведения см. в руководстве подключенного телефона.
 - Это устройство также поддерживает функцию интеллектуального личного помощника iPhone.

Операции в режиме Bluetooth

- 1 Нажмите \mathcal{Q} для включения режима Bluetooth.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Нажмите кнопку \mathcal{Q}/\mathcal{S} и удерживайте ее нажатой для выхода.






Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку \mathcal{Q}/\mathcal{S} .

CALL HISTORY	<ol style="list-style-type: none"> 1 Нажмите ручку регулировки громкости для выбора имени или номера телефона. <ul style="list-style-type: none"> • "1" указывает на входящий вызов, "0" указывает на исходящий вызов, а "M" указывает на пропущенный вызов. • Нажмите DISP SCRL для переключения отображаемой категории (номер телефона NUMBER или имя NAME). • При отсутствии записей в журнале вызовов отображается сообщение "NO DATA". 2 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выполнить вызов.
PHONE BOOK	<ol style="list-style-type: none"> 1 Поверните ручку регулировки громкости для выбора имени, а затем нажмите ручку. 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора номера телефона, а затем нажмите ее для вызова. <ul style="list-style-type: none"> • Если телефон поддерживает PBAP, при сопряжении телефонная книга подключенного телефона автоматически передается на устройство. Если телефон не поддерживает PBAP, отображается надпись "TRANSFER PB". Перенесите телефонную книгу вручную. (→ 12, TRANSFER PB) • Контакты распределяются по следующим категориям: MO (мобильный), HM (домашний), OF (рабочий), OT (другие), GE (общий) • Данное устройство может отображать только неакцентированные буквы. (Акцентированные буквы, такие как "Ü", будут отображаться как "U".) • Если телефонная книга содержит много контактов, (→ 11, Выбор контакта по имени).
NUMBER DIAL	<ol style="list-style-type: none"> 1 Поверните ручку регулировки громкости и выберите число (от 0 до 9) или символ (*, #, +). 2 Нажмите $\mathcal{L} \ll \ll / \gg \gg \mathcal{R}$ для переноса позиции ввода. Повторяйте действия 1 и 2 до тех пор, пока не завершите ввод номера телефона. 3 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выполнить вызов.
VOICE	Произнесите имя контакта, которому нужно позвонить, или голосовую команду для управления функциями телефона. (→ Использование распознавания голоса)



BATT*	LOW/ MID/ FULL: Отображение заряда аккумулятора.
SIGNAL*	NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Отображение силы текущего принимаемого сигнала.
SETTINGS	По умолчанию: XX
AUTO ANSWER	1 — 30: Устройство автоматически отвечает на входящий вызов в выбранное время.; OFF: Отмена.
RING MODE	SYSTEM: При поступлении входящего вызова/сообщения устройство воспроизводит звуковой сигнал уведомления. (Звуковой сигнал по умолчанию отличается в соответствии с сопряженным устройством.) • CALL: Выбор предпочитаемого звукового сигнала (TONE 1 — 5) для входящих вызовов. • MESSAGE: Выбор предпочитаемого звукового сигнала (TONE 1 — 5) для входящих текстовых сообщений. PHONE: Устройство использует звуковой сигнал подключенного устройства для уведомления о входящем вызове/сообщении. (Подключенный телефон подает звуковой сигнал, если он не поддерживает эту функцию.)
SMS NOTIFY*	ON: Устройство воспроизводит звуковой сигнал и отображает сообщение "SMS RECEIVED", чтобы оповестить пользователя о входящем текстовом сообщении.; OFF: Отмена.

* Функционирование зависит от типа используемого телефона.

Выбор контакта по имени


- Для быстрого поиска контактов можно ввести первую букву (A–Z), цифру (0–9) или символ соответствующего контакта.
 - Поиск контакта будет выполняться во втором алфавите, если первый алфавит не подходит.
- 1 Нажмите  для включения режима Bluetooth.
 - 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [PHONE BOOK], а затем нажмите ее.
 - 3 Быстро поверните ручку регулировки громкости для перехода в режим поиска по алфавиту.
Отображается первое меню (ABCDEFGHIJK). Для перехода к другому меню (LMNOPQRSTUW или XYZ1*) нажмите  / .
 - 4 Поверните ручку регулировки громкости или нажмите кнопку  /  для выбора нужной первой буквы, затем нажмите ручку.
 - Для поиска по цифрам выберите "1".
 - Для поиска по символам выберите "X".

- 5 Поверните ручку регулировки громкости для выбора имени, а затем нажмите ручку.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для выбора номера телефона, а затем нажмите ее для вызова.

Для возврата на предыдущий уровень нажмите кнопку  / .


Сохранение контакта в памяти

Сохранить можно до 6 контактов.

- 1 Нажмите  для включения режима Bluetooth.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] или [NUMBER DIAL], а затем нажмите ручку.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора контакта или ввода номера телефона.
Если контакт выбран, нажмите ручку регулировки громкости для отображения номера телефона.
- 4 Нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки (1–6).
После сохранения контакта отображается сообщение "STORED".


Чтобы удалить контакт из памяти, в действии 2 выберите [NUMBER DIAL] и сохраните пустой номер.

Выполнение вызова из памяти

- 1 Нажмите  для включения режима Bluetooth.
- 2 Нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки (1–6).
- 3 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выполнить вызов.
При отсутствии сохраненных в памяти контактов отображается сообщение "NO MEMORY".

Удаление контакта

Не применимо для мобильных телефонов, поддерживающих PBAP.

- 1 Нажмите  для включения режима Bluetooth.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CALL HISTORY] или [PHONE BOOK], а затем нажмите ручку.

BLUETOOTH®

- Для выбора контакта поверните ручку регулировки громкости. Если контакт выбран, нажмите ручку регулировки громкости для отображения номера телефона.
- Нажмите и удерживайте нажатой ручку регулировки громкости, чтобы перейти в режим удаления.
- Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DELETE ONE] или [DELETE ALL], а затем нажмите ручку.
DELETE ONE: Выбранное в действии 3 имя или номер телефона удаляются.
DELETE ALL: Все имена или номера телефонов в выбранном в действии 2 меню удаляются.
- Поверните ручку регулировки громкости для выбора [YES] или [NO], а затем нажмите ручку.

Настройки режима Bluetooth

- Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [BT MODE], а затем нажмите ее.
- Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- Нажмите кнопку **Q** / **S** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q** / **S**.

По умолчанию: **XX**

PHONE SELECT	Выбор телефона или аудиоприбора для подключения или отключения.
AUDIO SELECT	"X" отображается перед именем устройства.
DEVICE DELETE	<ol style="list-style-type: none"> Поверните ручку регулировки громкости для выбора удаляемого устройства, а затем нажмите ручку. Поверните ручку регулировки громкости для выбора [YES] или [NO], а затем нажмите ручку.

DVC PRIORITY	Выбор устройства для подключения в качестве приоритетного устройства. "X" отображается перед именем устройства, заданного в качестве приоритетного.
TRANSFER PB*	Отображается "DL PB X-X-X", вручную переместите телефонную книгу с подключенного телефона на это устройство. * Выбор возможен, только когда подключенный телефон поддерживает профиль OPP.
PIN CODE EDIT (0000)	Изменение PIN-кода (до 6 цифр). 1 Для выбора номера поверните ручку регулировки громкости. 2 Нажмите ◀◀ / ▶▶ для переноса позиции ввода. Повторяйте действия 1 и 2 до тех пор, пока не завершите ввод PIN-кода. 3 Нажмите ручку регулировки громкости для подтверждения.
RECONNECT	ON : Устройство автоматически повторно подключается, когда устройство Bluetooth находится в зоне действия. ; OFF : Отмена.
AUTO PAIRING	ON : Устройство автоматически выполняет сопряжение с поддерживаемым устройством Bluetooth (iPhone/iPod touch), когда оно подключено к входному разъему USB. В зависимости от версии ОС подключенного iPhone/iPod touch данная функция может не работать. ; OFF : Отмена.
BT HF/AUDIO	FRONT : Вывод звука через левый и правый динамики. ; ALL : Вывод звука через все динамики.
INITIALIZE	YES : Инициализирует все настройки Bluetooth (включая сохраненное сопряжение, телефонную книгу и т. д.). ; NO : Отмена.

Аудиопроигрыватель Bluetooth

Функции и отображаемые элементы могут различаться в зависимости от их наличия на подключенном устройстве.

Задача	Необходимые действия
Воспроизведение	<ol style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку ⏮ SRC для выбора источника BT AUDIO. Для начала воспроизведения включите аудиопроигрыватель Bluetooth.
Пауза или возобновление воспроизведения	Нажмите кнопку 6 ▶ .
Выбор группы/папки	Нажмите кнопку ▲ / ▼ .
Переход назад или вперед	Нажмите кнопку ◀◀ / ▶▶ .
Перемотка назад или вперед	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀ / ▶▶ .
Воспроизведение в режиме повтора	Нажмите 4 ↺ несколько раз, чтобы сделать выбор. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF
Воспроизведение в случайном порядке	Нажмите 3 ↻ несколько раз, чтобы сделать выбор. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Нажмите и удерживайте нажатой кнопку 3 ↻ для выбора элемента "ALL RANDOM".

ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

При прослушивании любого источника звука...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [AUDIO CONTROL], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее. Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку **Q/↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q/↵**.


По умолчанию: **XX**


SUB-W LEVEL	От -15 до +15 (0):	Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
BASS LEVEL	От -8 до +8 (+6):	Настройте уровень для сохранения в каждом источнике. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)
MID LEVEL	От -8 до +8 (+5):	
TRE LEVEL	От -8 до +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Выбор центральной частоты.
	BASS LEVEL	От -8 до +8 (+6): Настройте уровень.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Настройка коэффициента качества.
	BASS EXTEND	ON: Включение усиленных нижних частот. ; OFF: Отмена.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Выбор центральной частоты.
	MID LEVEL	От -8 до +8 (+5): Настройте уровень.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Настройка коэффициента качества.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Выбор центральной частоты.
	TRE LEVEL	От -8 до +8 (0): Настройте уровень.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Выберите предварительно установленный режим эквалайзера, соответствующего музыкальному жанру. (Выберите [USER] для использования пользовательских настроек низких, средних и высоких частот.) [DRIVE EQ] — запрограммированный эквалайзер, снижающий шум от дороги.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; OFF: Отмена.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Выбор предпочитаемых низких и высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; OFF: Отмена.
SUBWOOFER SET	ON: Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; OFF: Отмена.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 85 Гц/ 120 Гц/ 160 Гц.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Выбор фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUBWOOFER] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)
FADER	От R15 до F15 (0): Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
BALANCE	От L15 до R15 (0): Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
VOLUME OFFSET (По умолчанию: 0)	-8 до +8 (для AUX) ; от -8 до 0 (для других источников): Программирование уровня регулировки громкости каждого источника. (Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить.)
SOUND RECNRSTR (реконструкция звука)	ON: Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокомпрессии данных. ; OFF: Отмена.

- Элемент [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PREOUT] установлено значение [SUB-W]. (→ 4)
- Элемент [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER SET] установлено значение [ON].

НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DISPLAY], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее. Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку .

По умолчанию: **XX**

DIMMER	ON: Затемнение подсветки дисплея. ; OFF: цвет подсветки в соответствии с настройками меню [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Выбор предпочитаемого уровня яркости для подсветки дисплея.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или одновременной прокрутки. ; OFF: Отмена.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Общие характеристики

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- Подробные сведения и примечания относительно звуковых файлов, доступных для воспроизведения, представлены в интерактивном руководстве на следующем веб-сайте: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Воспроизводимые файлы

- Воспроизводимый звуковой файл: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Воспроизводимые диски: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, длинные имена файлов.
- Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT12, FAT16, FAT32

Даже если аудиофайлы соответствуют перечисленным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей воспроизведение может оказаться невозможным.

Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

Об устройствах USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3/WMA/WAV, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

О приложениях KENWOOD Music Editor Light и KENWOOD Music Control

- Данным устройством поддерживается приложение KENWOOD Music Editor Light для ПК и приложение KENWOOD Music Control для Android™.
- Если с помощью KENWOOD Music Editor Light или KENWOOD Music Control в аудиофайл были добавлены данные о композиции, этот аудиофайл можно найти по жанру, исполнителю, альбому, списку воспроизведения и композиции.
- Приложения KENWOOD Music Editor Light и KENWOOD Music Control доступны для загрузки на следующем веб-сайте: www.kenwood.com/cs/ce/

Об iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th и 5th generation)
 - iPod classic
 - iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th и 7th generation)
 - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Сведения о последнем списке совместимости и версиях программного обеспечения iPhone/iPod см. по адресу: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Управление iPod невозможно, если на нем отображается текст "KENWOOD" или "✓".

О функции Bluetooth

- В зависимости от версии Bluetooth некоторые устройства Bluetooth не могут быть подключены к этому устройству.
- Устройство может не работать с некоторыми устройствами Bluetooth.
- Окружающая среда оказывает влияние на состояние сигнала.
- Дополнительные сведения о Bluetooth см. на следующем веб-сайте: www.kenwood.com/cs/ce/

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Симптомы	Способы устранения
Звук не слышен.	<ul style="list-style-type: none"> Установите оптимальный уровень громкости. Проверьте кабели и соединения.
Отображается сообщение "PROTECT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика изолированы правильно, затем сбросьте устройство. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
<ul style="list-style-type: none"> Звук не слышен. Устройство не включается. На дисплее отображается неправильная информация. 	Почистите разъемы. (→ 2)
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"> Слабый радиоприем. Статические помехи при прослушивании радио. 	<ul style="list-style-type: none"> Плотно вставьте антенну. Полностью выдвиньте антенну.
Отображается надпись "NA FILE".	Убедитесь, что диск содержит поддерживаемые аудиофайлы. (→ 14)
Отображается надпись "NO DISC".	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Отображается надпись "TOC ERROR".	Убедитесь, что на диске отсутствует грязь и он вставлен правильно.
Отображается надпись "PLEASE EJECT".	Выполните сброс устройства. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Невозможно извлечь диск.	Нажмите и удерживайте кнопку ▲ для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения. Если проблема не устранена, перезапустите устройство. (→ 3)
Отображается надпись "READ ERROR".	Повторите копирование файлов и папок на устройство USB. Если проблема не устранена, перезапустите устройство USB или воспользуйтесь другим устройством USB.
Отображается надпись "NO DEVICE".	Подсоедините устройство USB, и снова смените источник на устройство USB.

Симптомы	Способы устранения	
Отображается надпись "COPY PRO".	Воспроизводится защищенный от копирования файл.	
Отображается надпись "NA DEVICE".	Подключите поддерживаемое устройство USB и проверьте подключение.	
Отображается надпись "NO MUSIC".	Подключите устройство USB, содержащее доступные для воспроизведения аудиофайлы.	
Отображается надпись "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Повторно выполните подключение iPod. Перезапустите iPod. 	
Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.	
Дорожки не воспроизводятся намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.	
Продолжает мигать текст "READING".	Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.	
Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.	
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов. Буквы кириллицы верхнего регистра могут также отображаться, если для параметра [RUSSIAN SET] установлено значение [РУССКИЙ ВКЛ]. (→ 5)	
Bluetooth®	Устройства Bluetooth не обнаружены.	<ul style="list-style-type: none"> Выполните поиск с устройства Bluetooth еще раз. Выполните сброс устройства. (→ 3)
	Сопряжение невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> Удостоверьтесь, что введен одинаковый PIN-код на устройстве и устройстве Bluetooth. Удалите информацию о сопряжении с устройством и устройством Bluetooth, а затем выполните сопряжение еще раз. (→ 9)
	Отображается надпись "DEVICE FULL".	Число зарегистрированных устройств уже достигло предела. Повторите попытку после удаления неиспользуемого устройства. (→ 12, DEVICE DELETE)
	Возникает эхо или шум.	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте положение микрофона. (→ 8) Проверьте настройку [ECHO CANCEL]. (→ 10)

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Симптомы		Способы устранения
Bluetooth®	Плохое качество звука телефона.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между устройством и устройством Bluetooth. Переместите автомобиль в место с более сильным уровнем сигнала сотовой сети.
	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка голосового вызова. Отображается надпись "N/A VOICE TAG". 	<ul style="list-style-type: none"> Используйте метод голосового вызова в более бесшумных условиях. Будьте ближе к микрофону, когда произносите имя. Необходимо произносить команды зарегистрированным голосом.
	Отображается надпись "NOT SUPPORT".	Подключенный телефон не поддерживает функцию распознавания голоса.
	<ul style="list-style-type: none"> Отображается надпись "NO ENTRY". Отображается надпись "NO PAIR". 	Нет зарегистрированных устройств, подключенных/обнаруженных через Bluetooth.
	Отображается надпись "ERROR".	Попытайтесь выполнить операцию еще раз. Если снова отображается сообщение "ERROR", проверьте, поддерживает ли устройство запрашиваемую функцию.
	Отображается надпись "NO INFO".	Устройство Bluetooth не может получить информацию о контактах.
	Во время воспроизведения с помощью аудиопроигрывателя Bluetooth происходит прерывание звука.	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите расстояние между устройством и аудиопроигрывателем Bluetooth. Выключите и включите приемник, затем подключите устройство. Другие устройства Bluetooth могут пытаться подключиться к устройству.
	Не удается осуществить управление подключенным аудиопроигрывателем Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, поддерживает ли подключенный аудиопроигрыватель Bluetooth профиль Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP — профиль удаленного управления звуком и видеоизображением). (См. инструкции к аудиопроигрывателю.) Отключите и подключите проигрыватель Bluetooth еще раз.
	<ul style="list-style-type: none"> Отображается надпись "HF ERROR XX". Отображается надпись "BT ERROR". 	Выполните сброс приемника и повторите операцию. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тюнер	FM	Диапазон частот	От 87,5 МГц до 108,0 МГц (с интервалом 50 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)	0,71 мкВ/75 Ом
		Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ)	2,0 мкВ/75 Ом
		Частотная характеристика (±3 дБ)	30 Гц — 15 кГц
		Отношение сигнал/шум (MONO)	64 дБ
		Разделение стереозвука (1 кГц)	40 дБ
MW	Диапазон частот	От 531 кГц до 1 611 кГц (с интервалом 9 кГц)	
	Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	28,2 мВ	
LW	Диапазон частот	От 153 кГц до 279 кГц (с интервалом 9 кГц)	
	Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	50 мВ	
Проигрыватель компакт-дисков		Лазерный диод	GaAlAs
		Цифровой фильтр (D/A)	8-кратная дискретизация
		Скорость вращения дисковод	От 500 — 200 об/мин (CLV)
		Коэффициент детонации	Ниже измерительных возможностей
		Частотная характеристика (±1 дБ)	20 Гц — 20 кГц
		Суммарное нелинейное искажение (1 кГц)	0,01 %
		Отношение сигнал/шум (1 кГц)	105 дБ
		Динамический диапазон	90 дБ
		Разделение каналов	85 дБ
		MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
	WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio	

USB	USB-стандарт	USB 1.1, USB 2.0 (полноскоростной)
	Система файлов	FAT12/ 16/ 32
	Максимальный ток источника питания	5 В пост. тока \equiv 1 А
	MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
	WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio
WAV-декодирование	Линейная импульсно-кодовая модуляция	

Bluetooth	Версия	Bluetooth версии 2,1+EDR (сертифицировано)
	Диапазон частот	2,402 ГГц — 2,480 ГГц
	Выходная мощность	Класс мощности 2: +4 дБм (МАКС.), 0 дБм (СРЕД.)
	Максимальный диапазон связи	Луч обзора приблизительно 10 м
	Профиль	HFP (Hands-Free Profile — профиль громкой связи)
		SPP (Профиль последовательного порта)
		PBAP (Phonebook Access Profile — профиль доступа к телефонной книге)
OPP (Object Push Profile — профиль пересылки объектов)		
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — профиль расширенного распространения звука)		
AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile — профиль удаленного управления звуком и видеозображением)		

Звук	Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4	
	Выходная мощность (ДИН 45324, +В = 14,4 В)	30 Вт × 4	
	Полное сопротивление катушки громкоговорителя	От 4 Ом до 8 Ом	
	Тоновоспроизведение	Низкие частоты	200 Гц ±8 дБ
		Средние частоты	2,5 кГц ±8 дБ
		Высокие частоты	12,5 кГц ±8 дБ
	Уровень/нагрузка предусилителя (CD)	2 500 мВ/10 кОм	
Полное сопротивление выхода предусилителя	≤ 600 Ω		

Вспом. оборуд.	Частотная характеристика (±3 дБ)	20 Гц — 20 кГц
	Максимальное напряжение на входе	1 200 мВ
	Полное сопротивление на входе	30 кОм

Общие характеристики	Рабочее напряжение	14,4 В (допустимо от 10,5 — 16 В)
	Максимальное текущее потребление	10 А
	Диапазон рабочих температур	0°C — +40°C
	Установочные размеры (Ш × В × Г)	182 мм × 53 мм × 159 мм
	Вес	1,3 кг

Данные могут быть изменены без уведомления.

▲ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.

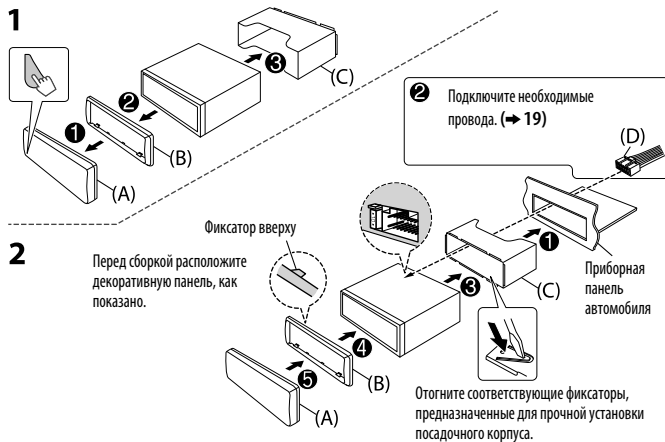
▲ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков ⊖ к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

Стандартная процедура

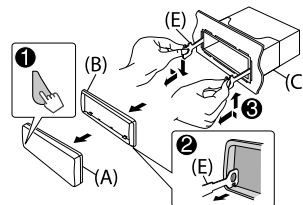
- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем "⊖" автомобильного аккумулятора.**
- 2 Правильно подключите провода.**
См. раздел "Подключение проводов". (➔ 19)
- 3 Установите устройство в ваш автомобиль.**
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.**
- 5 Выполните сброс устройства. (➔ 3)**

Установка устройства (установка в приборную панель)

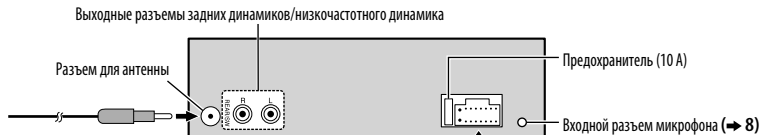


Порядок извлечения устройства

- 1 Снимите переднюю панель.**
- 2 Вставьте соединительный штифт на ключах для демонтажа в отверстия на обеих сторонах декоративной панели, затем извлеките его.**
- 3 Введите ключи для демонтажа в прорези на каждой стороне, затем следуйте инструкциям со стрелками, как показано справа.**

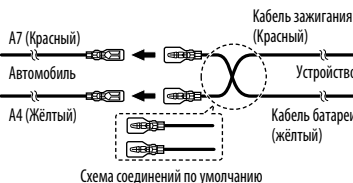


Подключение проводов

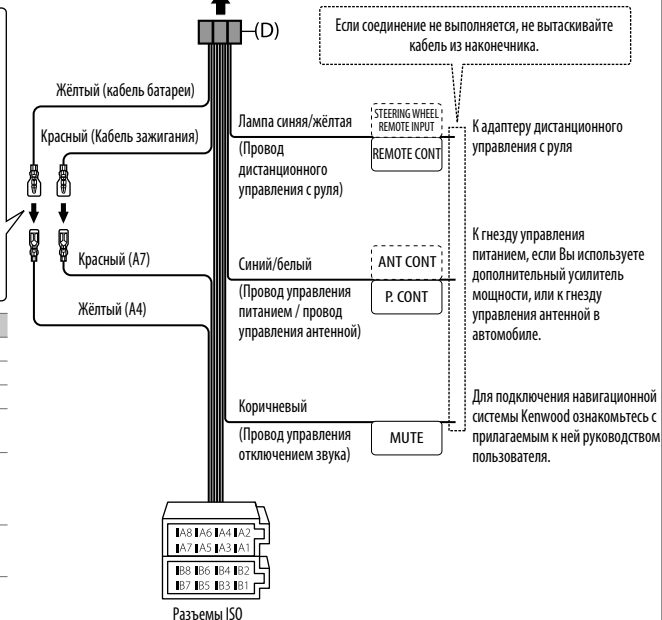


Подключение разъемов ISO на некоторых автомобилях VW/Audi или Opel (Vauxhall)

Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого жгута проводов, как показано на рисунке.

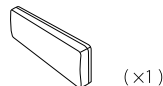


Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый : Аккумулятор
A5	Синий/белый : Управление питанием
A7	Красный : Зажигание (ACC)
A8	Чёрный : Заземляющее соединение (земля)
B1	Фиолетовый ⊕
B2	Фиолетовый/чёрный ⊖
B3	Серый ⊕
B4	Серый/чёрный ⊖ : Передний динамик (справа)
B5	Белый ⊕
B6	Белый/чёрный ⊖ : Передний динамик (слева)
B7	Зелёный ⊕
B8	Зелёный/чёрный ⊖ : Задний динамик (слева)

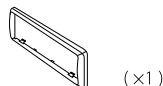


Список деталей для установки

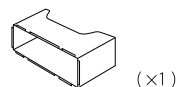
(A) Передняя панель



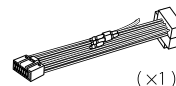
(B) Декоративная панель



(C) Посадочный корпус



(D) Жгут проводов



(E) Ключ для демонтажа





Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC
Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU Representative's:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KDC-BT34U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KDC-BT34U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KDC-BT34U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KDC-BT34U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW i)

Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT34U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KDC-BT34U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KDC-BT34U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KDC-BT34U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KDC-BT34U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

JVC KENWOOD declara que este KDC-BT34U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KDC-BT34U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KDC-BT34U je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT34U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Konformitätserklärung in Bezug auf die R&TTE-Vorschrift 1999/5/EC
Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KDC-BT34U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KDC-BT34U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KDC-BT34U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KDC-BT34U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT34U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT34U ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KDC-BT34U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KDC-BT34U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KDC-BT34U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KDC-BT34U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KDC-BT34U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KDC-BT34U ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.